

В НОМЕРЕ:

*Год литературы в Институте
филологии и журналистики
Тюменского государственного
университета.....6*

ФИЛОЛОГИЯ, ФИЛОСОФИЯ

Шитиков П. М.

Реализация концепта ПУТЬ в оригинале
и переводах библейских текстов8

Дворцова Н. П.

От поэтики метаморфоз к преобразению
жизни: издательская стратегия
П. П. Сумарокова17

Марийо П.

Analyse sémiotique de “Jour de glace”
d’Anton Tchekhov:
La figure macro-structurale de l’ironie 27

Москальчук Г. Г.

Моделирование процессов
формообразования
в стихотворном цикле (А. С. Пушкин
«Подражания Корану») 41

Бобырева Е. В.

Когнитивно-эмоциональное пространство
религиозной коммуникации.....51

**Горбунова Н. В., Липская Л. И.,
Ушакова О. М.**

Поэтика трапезы в литературе
и кинематографе: от викторианства
к модернизму 60

Нефедова Л. А., Ремхе И. Н.

Креативность в переводе как
один из когнитивных критериев
компетентности (на основе материалов
специализированного перевода)..... 70

Табанаква В. Д.

Словарь «Мультитран» как свернутая
функциональная модель семантики,
синтактики и прагматики термина 78

Шапочкин Д. В.

Жанровая репрезентация
революционных песен
как креолизованных текстов..... 89

Караченцева Т. С.

Бахтин, хронотоп и две эстетики
Канта (комментарий к одному
примечанию).....100

АРХЕОЛОГИЯ, ИСТОРИЯ

Матвеева Н. П.

Археологические исследования
по поиску места сражения
и зимовки дружины Ермака
на Карачинском озере в 2014 г. 108

Гордиенко А. В.

Раскопки городища Антоново 1.....118

Зайцев Г. С., Ярков А. П.

О диалоговом поле немцев
в Арктической зоне Сибири
во время Второй мировой войны
и последующего десятилетия..... 125

Кружинов В. М., Сокова З. Н.

Промышленное строительство в Тюмени
в годы первой пятилетки (1928-1932 гг.)... 134

Синегубов С. Н., Шилов С. П.

Проблемы предвоенной военно-морской
политики кайзеровской Германии
в новейших исследованиях немецких
историков..... 140

Дмитриев А. В.

Легкие полевые команды сибирского
корпуса в начале 1770-х гг. 148

Казиев С. Ш.

Дискуссии по национальной политике
в Казахстане (1925-1928 гг.)..... 156

ПЕДАГОГИКА

Ямбург Е. А.

Новый профессиональный стандарт
педагога: проблемы внедрения 163

Белякова Е. Г.

Проблемы моделирования практико-
ориентированной исследовательской
деятельности студентов —
будущих педагогов в пространстве
университетского образования..... 170

Телегина Г. В., Штыкова Н. В.

Интернационализация высшей школы
в контексте европейских проектов:
опыт Тюменского государственного
университета.....181

Володина Е. Н.

Развитие личности в метаязыковом
образовательном пространстве школы:
научно-методические рекомендации ... 188

Болтунова Г. М., Белова Т. В.

Формирование готовности
студентов-бакалавров к разрешению
конфликтов в образовательном
процессе дошкольного образовательного
учреждения.....203

Зылева Н. В.

Лекция-провокация
или использование педагогического
приема «Запланированная ошибка»
в преподавании экономических
дисциплин 214

Сеник Н. И.

Школьное строительство
на советском Дальнем Востоке
в 20-е гг. XX в.227

CONTENTS:

*The Year of literature in the Institute
for Philology and Journalism of Tyumen
State University.....6*

PHILOLOGY, PHILOSOPHY

Peter M. Shitikov

Applying the psycholinguistic methods
to biblical metaphor analysis.....8

Natalia P. Dvortsova

From the poetics of metamorphoses
to life transformation: publishing strategy
of P. P. Sumarokov.....17

Pierre Marillaud

Analyse sémiotique de “Jour de glace”
d’Anton Tchekhov:
La figure macro-structurale de l’ironie27

Galina G. Moskalchuk

Modelling the processes of text shaping
in the poetry cycle
(A. S. Pushkin “Imitating the Koran”).....41

Ekaterina V. Bobyreva

Cognitive and emotional space of religious
communication.....51

Natalya V. Gorbunova,

Lyudmila I. Lipskaya,

Olga M. Ushakova

The poetics of repast in literature
and cinema: from victorian age
to modernism..... 60

Liliya A. Nefedova,

Irina N. Remkhe

Creativity in translation as one of the
cognitive criteria of translation competence
(based on the materials of translation for
special purposes)..... 70

Vera D. Tabanakova

“Multitran” Dictionary as a folded
functional model of term semantics,
syntagmatics and pragmatics..... 78

Dmitriy V. Shapochkin

Revolutionary songs as creolized texts:
genre representation..... 89

Tatiana S. Karachentseva

Bakhtin, chronotope and two Kant’s aesthetics
(Comments to some footnote).....100

ARCHEOLOGY, HISTORY

Natalia P. Matveeva

Archaeologic research in 2014 to spot
the site of the battle and winter stay
of Ermak’s squad at the vicinity of lake
Karachinsk..... 108

Alexey V. Gordiyenko

Excavation of settlement Antonovo 1118

Gennady S. Zaitsev,

Alexandr P. Iarkov

On the cultural interaction
of the Germans in the Arctic region
of Siberia during World War II
and the subsequent decade..... 125

Valeriy M. Kruzhinov,

Zinaida N. Sokova

Industrial construction in Tyumen during
the first five-year plan (1928-1932)..... 134

Stanislav N. Sinyegubov,

Sergei P. Shilov

The problems of prewar naval policy
of Kaiser Germany in the latest
researches of German historians..... 140

Andrei V. Dmitriev

Siberian corps’ light field detachments
in early 1770s..... 148

Sattar Sh. Kaziev

Discussions on national policies
in Kazakhstan (1925-1928)..... 156

PEDAGOGICS

Yevgeny A. Yamburg

New professional standard for a teacher:
problems of implementation 163

Eugenia G. Belyakova

The problems of modeling
practice-oriented research activity
of student — teachers within the dimension
of university education 170

**Galina V. Telegina,
Nina V. Shtykova**

Internationalisation of Higher
Education in the Context of European
Projects: The Experience of Tyumen
State University..... 181

Elena N. Volodina

Personality development
in the metalinguistic educational school
environment: scientific and methodical
guidelines..... 188

**Galina M. Boltunova,
Tatiana V. Belova**

Formation of students-bachelors'
readiness to resolution of conflicts
in educational process of preschool
educational institutions..... 203

Natalia V. Zyleva

Lecture-provocation or the use
of teaching technique "Planned mistake"
in teaching economic disciplines..... 214

Natalia I. Senikh

School construction in the Soviet
Far East in the 20-s of the twentieth
century 227